

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 59 (1993)  
**Heft:** [3]  
  
**Register:** Eingereichte Volksinitiativen und ihr Schicksal [Fortsetzung]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# EINGEREICHTE VOLKSINITIATIVEN UND IHR SCHICKSAL

Continuation of last month's list of people's initiatives. As mentioned in our last issue, to preserve accuracy, we are publishing this list in the German language since a translation into English would often not reflect the exact meaning of the German wording.

## Erklärungen:

- A: In der Volksabstimmung angenommen
- V: In der Volksabstimmung verworfen
- Z: Zurückgezogen.
- N: Nicht zustandegekommen
- U: Ungültig erklärt
- G: Gegenentwurf der Bundesversammlung
- GA: Gegenentwurf der Bundesversammlung angenommen
- GV: Gegenentwurf der Bundesversammlung verworfen

Nr Einge-reicht	Titel	Erledigung Jahr	Resultat
91 1969	Ueberfremdung II	1970	V
92 1969	Schulkoordination	1972	-
93 1969	Schaffung einer Volkspension	1972	V GA
94 1970	Einführung der Volkspension	1974	Z
95 1970	Soziale Krankenversicherung	1974	V GV
96 1970	Zeitgemäss Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge	1974	Z
97 1970	Rüstungskontrolle und Waffen-ausfuhrverbot	1972	V
98 1971	Förderung des Wohnungsbaus	1972	V GA
99 1971	Überschallknall ziviler Luftfahrzeuge	1972	Z
100 1971	Mitbestimmung der Arbeitnehmer	1976	V GV
101 1971	Straflosigkeit der Schwangerschafts-unterbrechung	1976	Z
102 1972	Schaffung eines Zivildienstes	1973	-
103 1972	Motorfahrzeughaftpflichtversicherung	1976	V
104 1972	Neuerung der Studienfinanzierung	1974	Z
105 1972	Überfremdung und Übervölkerung III	1974	V
106 1973	Neuordnung des Staatsvertrags-referendums	1977	V GA
107 1973	Mieterschutz	1977	V GV
108 1973	Einführung der 40-Stunden-Woche	1976	V
109 1974	Förderung der Fuss- und Wanderwege	1978	Z GA
110 1974	Überfremdungsinitiative IV	1977	V
111 1974	Beschränkung der Einbürgerungen	1977	V
112 1974	Reform des Steuerwesens	1976	V
113 1974	Bekämpfung der Teuerung	1976	Z
114 1974	Reichtumsteuer	1977	V
115 1974	Nationalstrassenbaureferendum	1978	V
116 1974	Gegen die Luftverschmutzung durch Motorfahrzeuge	1977	V
117 1975	Herabsetzung des AHV-Alters	1987	V
118 1975	Gegen Teuerung und Inflation	1977	U
119 1975	Für 12 motorfahrzeugfreie Sonntage pro Jahr	1978	V
120 1975	Gegen den Strassenlärm	1979	Z
121 1976	Fristenlösung beim Schwangerschafts-abbruch	1977	V
122 1976	Gegen Suchtmittelreklame	1979	V
123 1976	Atomschutzinitiative	1979	V
124 1976	Vollständige Trennung von Staat und Kirche	1980	V
125 1976	Gleiche Rechte für Mann und Frau	1980	Z GA
126 1977	Mitenand-Initiative für eine neue Ausländerpolitik	1981	V
127 1977	Konsumentenschutzinitiative	1980	Z GA
128 1987	Gegen übermässige Futtermittelimporte	1983	Z
129 1979	Verhinderung missbräuchlicher Preise	1982	A GV
130 1979	Verlängerung der bezahlten Ferien		
131 1979	Gegen den Missbrauch des Bank-geheimnisses		
132 1979	Gegen den Ausverkauf der Heimat		
133 1979	Echter Zivildienst (Tatbeweisinitiative)		
134 1980	Wirksamer Schutz der Mutterschaft		
135 1980	Recht auf Leben		
136 1980	Entschädigung der Opfer von Gewaltverbrechen		
137 1980	Gegen das Ladensterben		
138 1981	Koordination des Schuljahrbeginns		
139 1981	Kulturinitiative		
140 1981	Abschaffung der Vivisektion		
141 1981	Kündigungsschutz im Arbeitsvertrags-recht		
- 1981	Für Freiheit und Unabhängigkeit von Radio und Fernsehen		
142 1981	Zukunft ohne Atomkraftwerke		
143 1981	Sichere, sparsame und umweltgerechte Energieversorgung		
144 1982	Mieterschutz		
145 1982	Gesicherte Berufsbildung und Umschulung		
146 1982	Rettung des Simmentals vor Nationalstrassen		
147 1982	Schwerverkehrsabgabe		
148 1982	Treibstoffzölle, Zweckbindung		
149 1983	Herabsetzung des AHV-Rentalters		
150 1983	Ausgleich der kalten Progression		
151 1983	Rüstungsreferendum		
152 1983	Stadt-Land-Initiative gegen die Boden-spekulation		
153 1983	Schutz der Moore (Rothenthurm-Initiative)		
154 1984	Konsumentenschutz-Initiative		
155 1984	Herabsetzung der Arbeitszeit		
156 1984	Rettung unserer Gewässer		
157 1985	Pro Tempo 130/100		
158 1985	Kleinbauern-Initiative		
159 1985	Begrenzung der Einwanderung		
160 1985	Krankenkassen-Initiative		
161 1986	Förderung des öffentlichen Verkehrs		
162 1986	Stop dem Beton - für eine Begrenzung des Strassenbaus		
163 1986	Für eine gesunde Krankenversicherung		
164 1986	Abschaffung der Schwerverkehrsabgabe		
165 1986	Abschaffung der Autobahn-Vignette		
166 1986	Abschaffung der Armee		
167 1986	Weg vom Tierversuch!		
168 1987	Für ehe- und familiengerechtere Bundes-steuern		
169 1987	Gegen Missbräuche der Fortpflanzungs- und Gentechnologie beim Menschen		
170 1987	Stop dem Atomkraftwerkbau (Moratorium)		

Note: Where no dates or results are mentioned, the initiative has not yet been voted on by the citizens.  
(Final part of the list with a complete summary will follow in the next issue).



**Do you WANT TO buy A COMPUTER?**  
**BEST PRICES, HIGH QUALITY AND GOOD ADVICE**

**PHONE Edi ON 09/444-3020**  
**FOR A COMPETITIVE QUOTE!**

**E.G.B. ELECTRONIC SERVICES,**  
**P.O. Box 40-152, Auckland 10**